



ОТЕЛЬ

ПРОХОДИТЕ

МИМО

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Книга 1. Гоблины в отпуске

Книга 2. Заколдованный родственник

Продолжение следует...

★ СТИВЕН БАТЛЕР ★

ОТЕЛЬ

ПРОХОДИТЕ

МИМО

Гоблины в отпуске

Иллюстратор Стивен Лентон

#эксмогетство

Москва

2021

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
Б28

Steven Butler

NOTHING TO SEE HERE HOTEL

Text Copyright © 2018 by Steven Butler

Illustrations Copyright © 2018 Steven Lenton

Published by arrangement with Simon & Schuster UK Ltd
1st Floor, 222 Gray's Inn Road, London, WC1X 8HB
A CBS Company

Батлер, Стивен.

Б28

Гоблины в отпуске / Стивен Батлер ; иллюстратор Стивен Лентон ; [перевод с английского О. П. Бурмаковой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 192 с. : ил. — (Отель «Проходите мимо»).

ISBN 978-5-04-106984-1

Фрэнки Банистеру очень повезло: его родители управляют самым необычным отелем в мире! Ведь этот отель... волшебный! В нём отдыхают разные магические существа, поэтому здесь никогда не бывает скучно. Так, однажды сюда прибыл сам принц Грогба, наследник Темнучей Бездны! Вот только этот гoblin-коротышка тот ещё злюка! Он хочет превратить всех в своих рабов, а море принимает за бассейн, который должен принадлежать только ему одному. Но что, если Грогба выбрал отель «Проходите мимо» не просто так? Что, если у него есть тайна? Удастся ли Фрэнки узнать его секрет?

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44

© Бурмакова О.П., перевод на русский язык, 2021

© Издание на русском языке, оформление.
ООО «Издательство «Эксмо», 2021

ISBN 978-5-04-106984-1

**Брэнде Огден,
моей БЛИСТАТЕЛЬНО неугомонной
учительнице английского.
Это вы во всём виноваты!**

Стивен Батлер

**Моим искромётным
тёте Джилл и дяде Киту Икс.**

Стивен Лентон



Троллий отзовик

Вы просматриваете отзывы на отель «Проходите мимо» в Брайтоне

Отель «Проходите мимо»

Внимание! Мы рады любым гостям (кроме людей... НИКАКИХ ЛЮДЕЙ!).

★★★★★ 1079 отзывов

№ 1 из 150 отелей в Брайтоне

📍 Набережная Брайтон, Великобритания 📞 00 11 2 334 4556 ✉ E-mail отель

★★★★★ Отзыв оставлен 2 дня назад

Франческа Саймон

«Ошеломительное и сумасбродное волшебное приключение! А сколько здесь шуток!»

★★★★★ Отзыв оставлен 13 дней назад

Джереми Стронг

«Потрясающая история о троллях, гоблинах и других необычных существах. Надевай резиновые сапоги — и вперёд, в самый странный отель, в каком ты можешь оказаться. Надеюсь, я его никогда не найду! Ужасно смешно».

★★★★★ Отзыв оставлен 29 дней назад

Крессида Коуэлл

«Уморительно смешно и изобретательно! Я в восторге от невероятных существ и главного героя, у которого одна тридцать шестая троллей крови...»





Троллий отзывик

Вы просматриваете отзывы на отель «Проходите мимо» в Брайтоне

Отель «Проходите мимо»

Внимание! Мы рады любым гостям (кроме людей... НИКАКИХ ЛЮДЕЙ!).

★★★★★ 1079 отзывов № 1 из 150 отелей в Брайтоне

📍 Набережная Брайтон, Великобритания 📞 00 11 2 334 4556 ✉ E-mail отель

★★★★★ Отзыв оставлен 33 дня назад

**Ящ-Ерица
Слизина
Питон
(Чешуйчатая
тварь)**

«Этот отель получает от меня пять СЛИЗИСТЫХ ЗВЁЗД».

★★★★★ Отзыв оставлен 54 дня назад

**Жаклин
Уилсон**

«Магический отель, известный своими эксклюзивными и уникальными гостями. Шеф-повара следует поздравить с изобретением Странной Кухни. Весь персонал очень дружелюбен, но избегайте менеджера (если на вас нет костюма кошки)».

★★★★★ Отзыв оставлен 75 дней назад

**Кейи
Умански**

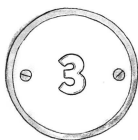
«Какой интересный отель! Немедленно забронируйте мне номер!»



**НЕ ВСЕ БАБУШКИ
ДОБРЫЕ**



**ОТЕЛЬ
«ПРОХОДИТЕ
МИМО»**



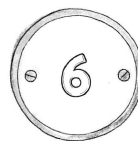
**БАБУЛЯ
ОТРЫЖУЛЯ**



**ВСПЫШКА
ВО ТЬМЕ**



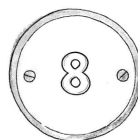
БЫСТРО!



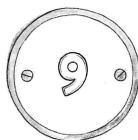
НЕБЕСНАЯ ДВЕРЬ



ГРЫЗОПАСТЬ



**ТЫ ДОЧИТАЛ ДО
ЭТОГО МЕСТА!**



**НА СЛЕДУЮЩЕЕ
УТРО**



**ПРИЁМ ДЛЯ
БЛАГОРОДНОГО
ГОСТЯ**



**ПРИБЫТИЕ
ГОБЛИНОВ**



ПАРАД



ПРИНЦ ГРОГБА



**НАСТОЯЩИЕ
КОРОЛЕВСКИЕ
СТРАДАНИЯ**



ПС-С-СТ!



**ВСЁ ХУЖЕ
И ХУЖЕ**



**ПРИНЦ
РАЗГУЛЯЛСЯ**



ПЛЯЖ



**КРУТОЙ
ПОВОРОТ**



БАБАХ!



**КОСТИ
В СУНДУКЕ**



**ПРОКЛЯТЬЕ
БРИЛЛИАНТОВЫХ
ЧЕЛЮСТЕЙ**



**ЗАДАЙ ИМ
ЖАРУ!**



ГДЕ ГРОГБА?



ПОЛУЧАЙ!



**СТРАННОЕ
ТЕПЕРЬ
НОРМАЛЬНО**

МЫ РАДЫ ВОЛШЕБНЫМ СУЩЕСТВАМ!

**ОТЕЛЬ «ПРОХОДИТЕ МИМО»
Набережная Брайтон
Великобритания**

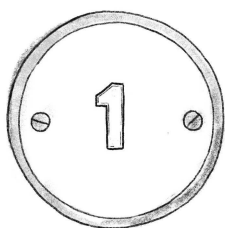
МЫ РАДЫ ВОЛШЕБНЫМ СУЩЕСТВАМ!

**ОТЕЛЬ «ПРОХОДИТЕ МИМО»
Набережная Брайтон
Великобритания**

Ищете место для расслабленного отпуска или для передышки от серых будней, когда вы только и делаете, что таитесь в логове, мешаете переходить мосты или являетесь скучным туристам? Тогда вам идеально подойдёт отель «Проходите мимо». Мы невероятно гордимся тем, что являемся лучшим секретным местом отдыха для волшебных существ во всей Англии!

Желаете пополоскать чешуйки в бассейне, попробовать изысканные деликатесы от нашей экстраординарной паучихи-поварихи Нэнси (её дикобряки в липком джеме из птичьих потрошков — это нечто!), почитать заклинания в библиотеке или просто остудить мозоли в роскошном грязевом спа? Гарантируем: каждый найдёт у нас то, что ему по душе!

Чтобы подтвердить бронь, пожалуйста, заполните приложенную форму.



НЕ ВСЕ БАБУШКИ ДОБРЫЕ

Давай поговорим о бабушках...

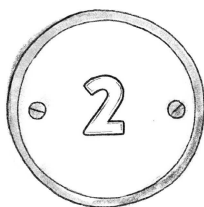
В сказках бабушки, бабули или нянюшки — милые, весёлые маленькие пышечки, которые подсовывают тебе карманные деньги за спиной у мамы и папы и которых время от времени нужно спасать от большого злого волка.

Но... это не сказка. Это реальная, настоящая жизнь, и *моя бабушка* совсем не такая. Моя бабуля напугает любого большого злого волка. Забьёт до полусмерти. Проглотит, чавкая и пуская слюни, и выплюнет кости — и это ещё до завтрака.

Наверное, стоит пояснить...

Моя бабушка — **ТРОЛЬ**.

Злой троль.



ОТЕЛЬ «ПРОХОДИТЕ МИМО»

Фух! Теперь, когда я выложил всю правду о бабле, остальной мой рассказ не покажется тебе совсем уж бредятиной.

Меня, кстати, зовут Фрэнки... Фрэнки Банистер. Привет!

Знаю, ты наверняка думаешь, что мне поджарили мозги или я вывихнул их и обратно не вправил: бабушка-тролль — что за чепуха? Но это только начало; читай дальше, и я всё объясню. Очень скоро ты поймёшь, что я говорю правду... Моя бабуля действительно огромная троллиха, и в остальном моём рассказе нет ни слова лжи.

Ну же, ещё несколько страниц — и сам всё увидишь.

Готов?

Тогда вперёд!

Лет сто назад, в те древние времена, когда люди носили шляпы-цилиндры и всё было чёрно-белым, мой прапрапрадедушка Абрахам Банистер, сокращённо — Эйб, отправился на обычную утреннюю прогулку вдоль берега, и *БА-ДУМЦ!* — изменил историю нашей семьи **НАВСЕГДА**.

В самом дальнем конце набережной, у скал, дедушка заметил что-то странное. Что-то **ОЧЕНЬ** странное и **ОЧЕНЬ** большое.

По словам папы, дедушка Абрахам собирал редкие виды растений и животных. Он путешествовал по миру в поисках всего странного и экзотического... поэтому от того, что он увидел тем чёрно-белым утром, его закрученные усы завились **КАК НИКОГДА**.

Эйб заметил троллью девицу (троллицу), которая стирала бельё прямо перед стоком большой канализационной трубы и распевала песни в своё удовольствие.

Как ты уже наверняка догадался, этой троллицей и была моя прапрапрабабушка Отрыжуля Бука; и не успел кто-нибудь крикнуть «**НЕТ, ЭЙБ, ПОСТОЙ! ОНА ЖЕ СТРАШНАЯ!**», как они влюбились друг в друга, убежали и поженились по полному тролльему обряду, с обменом слюнями, где-то в канализации под главной улицей Брайтона.

БЕЗ ПАНИКИ! Дальше не будет таких сопливых-слюнявых-любовных гадостей, обещаю.

Промотаем на сто лет вперёд, и вот он я: Фрэнки Банистер, самый юный член семейства.



Нетрудно догадаться, что родословное древо у нас безумное. В нём есть и тролли, и люди, и гарпии, а временами встречаются ведьмы и духи луж. Мой дядя Студжер вообще болотный карлик!

Мой папа Барджес — человек наполовину, а мама Рани — полностью, так что выходит, во мне магических существ на четверть. Точно знаю, что на одну тридцать шестую я тролль.

Наверное, с первого взгляда ты бы даже не заметил, что я не совсем человек. Волосы у меня всегда растрёпаны и большую часть времени закрывают острые кончики ушей, поэтому единственное, что действительно выдает моё происхождение, — это цвет глаз. Как у папы и остальных моих родственников, чья родословная восходит к бабуле Отрыжуле, глаза у меня цвета меди, словно блестящий пенни. Это первый признак троллей крови.

Ладно. На самом деле я очень хочу рассказать тебе во всех подробностях о месте, где я живу.

Прошло сто лет с тех пор, как бабушка и дедушка построили **отель «Проходите мимо»**, а моя семья всё ещё живёт и работает здесь. Это лучшее во всей Англии тайное место для отдыха магических существ. Удивлён?

Дедушка Абрахам отбросил концы за много лет до моего рождения, бедолага. А вот бабуля Отрыжуля всё ещё топчет землю. Тролли живут на *сотни* лет дольше людей.